

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 527. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677713209888.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

47. Kongelig Mayts Fødsels-Dags Tanke-Riim

Signaturfortegnelse:

A1 Nks. 405,2°	p. 386
A2 Add. 247c,4°	p. 133r
B Gks. 2403,4°	p. 283
C1 Add. 160,2°	p. 533
C2 Add. 484,4°	p. 283
C3 Oslo U. B. 260,4°	p. 104
D Nks. 355,2°, III	p. 119
E1 Oslo U. B. 611,4°	p. 419
E2 Nks. 999,8°	p. 171
E3 Nks. 829,4°	p. 75r
E4 Ulld. 528,4°	p. 157
E5 Århus 331,4°	p. 200
E6 Hertel, II	p. 560
F Thott 1528,4°	p. 116
G1 Add. 483,4°	p. 120
G2 Coll. 516,4°	p. 209
H Gks. 2408,4°	p. 219
I1 Kall 395,4°	p. 104
I2 Add. 249,4°	p. 129
J Coll. 538,4°, I	p. 216
K Add. 167,2°	p. 533
L Thott 1523,4°	p. 508
M Berg. Mu. 84,8°	p. 65
N Oslo U. B. 215,2°	p. 105
O1 Gks. 2404,4°	p. 82
O2 Ulld. 447,4°	p. 351
P1 Add. 248,4°	p. 42
P2 Nks. 4493,4°	p. 65

528

332. *Tekstgrundlag:* Nks. 405,2°, p. 386. - *Overskrift:* Kongelig Mayts Fødsels-Dags Tanke-Riim A-D E1-3,5F H-L N-P Kongl. Maytts. Fødsels dags Tanchering M Tanke Riim til hans Majest. Christ. 5tes Fødsels Dag E6 Jacob Worms Tancherim paa Kongl. Mayt. Fødselsdag E4 Supplique til Kongen paa hands Fødselsdag Efter Jacob Worms Dom blev formildet, Saa Hand Skulde Gaae til Tranquebar i Ostindien udi Landflygtighed G - *Digtet:* **1-56**] ÷ E42 bevogtet] bevaret M mig og min] Min (mig H) og vor G-J **L3** Riges] B-D F-H I2M-O Rigers A E1-3,5-6/I J-L **P5** glandset] glandser B C D L glandse O P1 glandtz P2 glands da G-J klares M glandset op dend] glantz op denne E1-3,5-6F dend] denne D E1-3,5-6 **F6** Om] Paa **D8** du] Gud **C10** anretter] opretter C G H **I16** mørke] Tycke G-I **N17** saae] seer D E1-3,5-6 **18** Dug] at C G H N O du E1-3,5-6 **IM P** lodst L needdryppe] needdrypper D E1-3,5-6M * Guds] Din E5-6 **20** nu bliv] bliv nu C D bliv du E1-3,5-6 nu] Du **G21** udaf] er af E1-3,5-6 **24** got] dyd **F25** dend] din B-J L N-P du M mine] dine H-P Lender] lemmer E1-3F**29** Du] Dend **D30** Giæve] gave D E1-3,5-6F O2P gode GL * deraf] derved G

333.31 vær] B C F-H I2 J-P var A D E * Gud] Selv CH en] selv **G32** andvendt] omvendt F* **33** var] vær G1H L-P**34** var] vær H L-P**36** Og .. oppaa] Ja du og Admiral var paa det E1-3,5-6 det] dend **P37** Hafde] holdte D **G38** og derfor] derfor nu O nu af mig B och igien M * du og derfor] du af min Mund D E1-3,5-6 Thi .. sanke] Taksigelse og Lov Du skal derfor indsanke C Taksigelse Du skal for Frugterne Jnsanke G Taksigelse du skal, med frugterne opsancke H I J Thi skal du og til frugt taksigelse opsancke L ***39** Ring] mig J K O P udj] og ey i K Senacharibis] Senacherib Hans CG-I * **42** med .. dvæler] afriver ved Dueller D Lister dvæler] List bestieler C E5-6 List Bortstiæller G list Dueller E1-3 M dvæler] qvæler O2 dreller **J45-48** ombyttet med **49-52** **D45** er] og E1-3,5-6 Hænder] Haand er E5-6 fæsted] hvasset D E1-3,5-6**46** ei lemlæsted] ikke giested C H I2 ikke qvæsted G icke presset D E1-3,5-6F I1] L-P**47** Rettets] Rettens D E1-3,5-6 * **48** Gavn] Roes D E1-3,5-6 Priis CF H-L N-P Guds] Din E5-6**49** giemme] giemmer D E1-3,5-6G H I1 J L M N O P2 drage] D E1-3,5-6G H M O**250**

Som] Naar *D E1-3,5-6* hans] *B C E5-6 F G* Guds *A D E1-3H-P* klage] *A2B C F I-N O1P* Klager *D E1-3,5-6 G H O2*
Plage **A152** Nedsable] Omsable *D E1-3,5-6 * 53* kaarset] *J L* Korse(t)s *A-I K M-P* mig] som *B C54* mit] med *D*
E5-6G regiere] skal Lære *C1-2* skal bære **C358** selv] min *B* trengsel] *B C D F G M* lengsel *A E H-L N-P59*
Fengsels] længsels *I*

334. 65-68 ÷ **E466** dend .. Synd] Arve Syndens Skyld **C70** og paa] oppaa *D E1-3,5-6F M* nu paa **B72**
Strand] sand *D E74* Cap] Cap de *C F G H I1 N O75* Jndiens] Med(i)ens *C G H I1 J L N-P* hedensk *I252978* Da]
Den *D E* Da .. min] Mig Dronning Moder min *G* Min Dronning-Moder jo *C* Da .. i førte] Har Dronning Moder min
ladt iført **B81-88**] ÷ **E486** Angest] ængsted *C D E G87* dend] det **H91** Sorgens] Sorge *B* Sorgen *F L O1P2*
Sørgen *J* sorrig *D E92* bæver] bævrer *A2B C1-2D-O1P* og] ÷ *K* Espe] Eske **P94** vil] vil nu *G-J95* Page] papa *F*
*Mellem96og97*indskudt: Worms Suppliqve til Kongen *P1*

335.98 Oppaa] *A2-C F G1 H-P* Og paa *A1 D E* Jeg] mig **E101** at] og *D E*